BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 2 Novèmber 2023 | Preis: $1.25

Un dori lo bula di un trono di oro pa un plas di lodo.

BONEIRU DEN BLACKOUT

Premio Kultural 2023 pa FuHiKuBo



Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) a haña 'Premio Kultural 2023' otorgá pa Prins Bernhard Cultuur Fonds. Entrega di e premio a tuma lugá na Mangasina di Rei djamars último. Foto ta mustra Bòi Antoin, presidente di FuHiKuBo, ku e premio (obra di artista Hortence Brown) den su man, huntu ku miembronan di Prins Bernhard Cultuur Fonds i Emma Pratt, lider di proyekto na FuHiKuBo.

Rama kousando peliger

pag11

MADAM X

Madam X den sapatu di turista

pag5

Partisipashon grandi na tayer fondo Union Europeo

KRALENDIJK -- E tayer ku International Desk Bonaire di Entidat Públiko Boneiru a organisá, a hala hopi organisashon ku tabata interesá den mas informashon tokante kon pa yega na fondonan di Union Europeo.

Na yegada di e partisipantenan, nan a haña un kaluroso bon biní di parti di e tim di International Desk, ku tabatin refuerso di e 'Trainee di Reino' di Representashon Diplomátiko Spesial di RCN.

E tayer a kuminsá ku un introdukshon kòrtiku di Esther Broekema, kordinadó di proyekto di International Desk. Despues Felix Braeckman, skirbidó di proyekto di International Desk, a kuminsá ku su presentashon tokante e fondonan di Union Europeo.

E presentenan a haña informashon tokante e fondonan di Union Europeo ku ta disponibel pa Boneiru, e proseso di entrega di un proposishon i fondonan di Union Europeo ku organisashonnan Boneriano por hasi uso di dje.

Durante e tayer, a bira evidente kon importante un laso di kolaborashon entre organisashonnan ta pa un isla chikitu manera Boneiru.

Pa medio di traha huntu, organisashonnan na Boneiru ta hasi nan chèns mas grandi na momentu di entrega di un proposishon.

Na final di e tayer, den forma spontáneo, e partisipantenan tabata hasi trabou di ret pa pone sierto pasonan den direkshon di un posibel laso di kolaborashon.

Tin vários programa di Union Europeo i programa di Nashonnan Uní ku ta ofresé hopi oportunidat pa Boneiru riba tereno di desaroyo di konosementu i sosten finansiero, tantu pa Entidat Públiko Boneiru, komo pa interesadonan den komunidat Boneriano.

Pa e motibu akí entrante 1 di yüli 2022 a bini ku un ofisina internashonal pa Boneiru, ku komo meta pa kompartí informashon tokante fondonan Europeo i otro fondonan internashonal, ku ta disponibel pa Boneiru. Pa motibu di e interes grandi den e tempu binidero ta bai organisá mas tayer.











Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djárason 01 te Djaweps 02 Novèmber 2023
Algun áwaseru pisá ku mal tempu i chèns pa molèster di awa lokalmente

Awe i mañan ta parsialmente te hopi nublá i prinsipalmente den anochi i mainta lo tin algun áwaseru i mal tempu. Lokalmente por tin hopi áwaseru den poko tempu i esei por kousa molèster di awa. Bientu ta variabel i suak te moderá, forsa 2-3. Durante di áwaseru tin chèns pa bientu moderá for di direkshon sùitwèst i ráfaga te 60 km/ora. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C.

Altura di ola: aproksimadamente 1.0 m (3-4 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

BONEIRU DEN BLACKOUT

KRALENDIJK- Ayera, 1 di novèmber Boneiru tabata den blackout. Alrededor di 3'or di mèrdia e isla a konfrontá ku interupshon riba e ret di koriente kompleto. Mesora WEB a anunsiá ku e kousa di e interupshon ta konosí.

Vários akohida di mucha a pidi mayornan pa buska nan yunan mirando ku no tin koriente, pues no por hasi uso di èrko òf fèn. Konsekuentemente algun hefe di unidatnan di Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) a duna empleadonan oportunidat di bai kas tempran.

BONERIANO a komprondé di bosero di Fundashon Mariadal (FM) ku e blackout no tabatin niun klase di influensia riba e proseso di kuido òf na botika. Esaki mirando ku FM ta dispone di un 'generator'. Por lo general Boneiru no a eksperensia hopi molèster di e blackout.

For di komienso di dia tabatin indikashon di problema ku suministro koriente. WEB a indiká pa motibu di basta demanda riba e ret, a pone preshon riba e produkshon. Despues di un investigashon preliminar téknikonan di WEB i CGB ta prepará pa gradualmente kuminsá ku e proseso pa restablesé koriente den un forma kontrolá pa e barionan afektá.

Téknikonan a konstatá un problema di stabilidat den e sistema di produkshon i transmishon di elektrisidat.

E situashon lo keda delikado pa e próksimo oranan.

Habitantenan di bario ta spera pa restablesé koriente sinembargo Boneiru a hañ'e den un blackout. A kuminsá gradualmente ku e proseso pa restablesé koriente, alrededor di mitar di sinku di atardi.



Konhuntamente ku Surround Vibe

Tourism Corporation Bonaire ta bai organisá e di tres Bario Festival 2023

KRALENDIJK - Tourism Corporation Bonaire (TCB) i Surround Vibe ta bai organisá e di tres Bario Festival ku ta bai tuma lugá na Rincon. E evento ta tuma lugá riba djasabra 4 di novèmber 2023 kaminda un tremendo ambiente ta garantisá. E Bario Festival akí ta kuminsá for di 12 or di merdia i ta dura te 11 or di anochi.

E programa ta kargá ku músika i tin stènt ku ta bende kuminda lokal. Agrupashon musikal Grupo Eso, Foyan Boys, Grupo Sabor Krioyo i DJ ta presente pa animá e atardi i anochi akí. Pa duna e Bario Festival un toke mas spesial lo bai tin torneo chikitu riba vèlt di Luciano 'Boy' Frans, mihó konosí komo vèlt di Johan Cruijf ku timnan di bario i hopi mas. E Bario Festival ta tuma lugá riba tereno di ICK RINCON. Entrada ta kompletamente grátis.

TCB i Surround Vibe kier a ekstendé un invitashon na pueblo di Boneiru i tambe na tur nos bishitantenan pa bin pasa un ratu ameno huntu ku nos riba djasabra 4 di novèmber 2023 den e di tres edishon di Bario Festival ku ta bai tuma lugá na Rincon.



Reunion pa miembronan di UPAH

KRALENDIJK -- Djadumingu benidero 5 di novèmber, Union di Penshonado pa Adelanto i Hustisia (UPAH), ta tene su reunion statutario anual pa su miembronan.

E reunion akí ta unu hopi krusial, relashoná ku e desishon ku mayoria grandi di miembro den e reunion di 25 di yüli di e aña akí na Mangasina di Rei, pa kana e kaminda di independisashon di e organisashon.

Tópiko prinsipal riba agènda di e reunion ta e proseso i ruta pa yega na independisashon di UPAH Boneiru.

E reunion importante akí ta tuma di 10'or pa 12'or di mainta den sala di reunion di e edifisio di Scouting, Kaya Nikiboko Nort 2.

Direktiva di UPAH Boneiru ta hasi un apelashon na tur miembro pa asistí na e reunion akí pa disidí futuro di e organisashon i ta konta ku presensia.

Miss Grand Bonaire ta yega djasabra

KRALENDIJK -- Miss Grand Bonaire, Ruby Pouchet, ta regresá kas despues di e sertámen di Miss Grand International 2023, na Vietnam, despues di kasi 2 luna den eksterior pa entrenamentu i tambe pa partisipá na e kalendario di evento di e sertámen akí.

E partisipashon di Ruby Pouchet na e sertámen di Miss Grand International no tabata nada ménos ku ekstraordinario. Pa promé biá un representante di Boneiru ta partisipá na e sertámen akí. I Ruby no solamente a mustra su grasia i beyesa, pero tambe a sigurá ku mundu ta konosé Boneiru. E organisashon di Miss Bonaire ke invitá henter komunidat pa risibí Ruby na Aeropuerto Flamingo djasabra 4 di novèmber pa 6'or ku e buelo di United Airlines. Laga nos kolektivamente mustra Ruby kon orguyoso nos ta di dje i yam'é danki pa un tremendo trabou hasí.



EDITORIAL

Arena di wega di polítiko

E último diputado di e koalishon nobo a huramentá. Ku esaki a kuminsá gobernashon di e koalishon nobo. Un koalishon ku básikamente a bisa pa no wak patras, tur bista dirigí pa ku futuro. Pero si no wak patras, kon otro nos por evitá un otro kaida di gobièrnu?

Pues mester profundisá i bai un tiki mas den detaye di e sirkunstansianan ku a kondusí na kaida di gobièrnu. Esaki a kulminá djamars dia 24 di òktober último den sala di reunion na e edifisio di Passangrahan.

Pa por haña un bista di e totalidat mester bai bèk un tiki den tempu tambe. Resultado di e último elekshon pa Konseho Insular tabata PDB 3, UPB 3, MPB 2 i M21 ku 1 asiento. Despues di un periodo relativamente kòrtiku di formashon e partidonan UPB i MPB a yega na un akuerdo pa forma un Kolegio Ehekutivo pa Entidat Públiko di Boneiru.

PDB a bin ku algu nobo den e trayekto di formashon i a nombra un formadó den persona di Arjen de Wolf. Sinembargo e partido i e lider ku mas voto a keda pafó di gobièrnu. Den un akto ku ekspertonan a konsiderá komo unu di desesperashon, PDB i M 21 ta firma un akuerdo ku sinembargo por konta ku solamente 4 di e 9 asientonan den Konseho Insular.

No ta straño ku e zèt aki a kai malu serka tantu UPB komo MPB, pues a kore baha esaki for di facebook, sinembargo e daño tabata grandi. Ultimadamente mester a konformá ku bankinan di oposishon.

Eks-diputado i miembro di Konseho Insular Nina den Heyer, ku a keda sin bai elekshon, a deklará públikamente ku e lo kampañá pa un hende muhé. Hopi ta esnan ku a kere ku ta lider di M 21 esaki lo ta. Pero a postulá Gianni van de Heuvel riba lista di e partido kòrá, a eksigí un number mas haltu riba lista, pero mester a konformá ku number 10.

Apesar ku PDB tin 2 miembro di Konseho Insular, ku ta ora di vota so bo ta tende nan bos, tòg Makaai i Crestian a regresá riba e stul den Passagrahan. Lógikamente ku e kabesantenan di lista di e partidonan di oposishon a huramentá i drenta Raad.

Komo ku lei ta bisa ku e puesto di miembro di Raad i Diputado no ta kompatibel, kabesante di lista di tantu UPB komo MPB mester a gradisí i keda sin drenta Konseho Insular. UPB a skohe 2 miembro ku eksperensia i un kara nobo, miéntras ku MPB a opta pa un kara nobo i unu ku den pasado tabata miembro kaba. Algu ku te awe a keda poko straño òf kisas ta kuadra ku e kos nobo, ku ora ta kumbiní ta koba saka for di baul, ta e nombrashon unánimemente di Arjen de Wolf komo Griffier.

Algun siman promé ku su nombrashon e persona aki a mustra koló polítiko, siendo ku e puesto di Griffier mester ta okupá pa un figura independiente di polítika. Te ainda no komprondé kiko a hunga un ròl grandi ora e mesun Grifier aki ta organisá un biahe di plaser pa Äland, pa asina sera konosí ku loke mester ta 'E status estatal ideal pa Boneiru'. Personanan liga na polítika ta bisa ku ta dulsura di poder.

Koalishon i oposishon ta bula subi avion. Na regreso for di Åland e delegashon ta permití Griffier prepará un kantidat di konsepto di lei i regla ku ta yuda Konseho Insular biba 'lekker'. Por ehèmpel tin oumento supstansial di e sèn ku kada miembro ta kobra pa luna, tambe kada frakshon ta bai haña mas sèn, e cherry riba e bolo ta ku e Griffier lo haña un credit card na su disposishon i e funshonario aki por tuma empleado den servisio i retirá esakinan, sin outorisashon di Raad. Tur esakinan ta tuma lugá sin Gezagheber ni rel ni trel.

Representante di Reino tambe a sinta man krusá sin hasi nada. Dikon? E deroche di plaka di pueblo aki ta kontra lei i ta BZK for di Den Haag mester a para e fiesta aki. Griffier, ku bendishon di Konseho Insular, ku a prepará e leinan ilegal aki, na nos konsepto a pasa un gran bèrgwensa. No solamente dor di demostrá nan ignoransia i inkapasidat, sino tambe a mustra kon sinbèrgwensa nan ta.

Ora ku Hulanda a hala atenshon di Boneiru, mustrando riba violashon flagrante di Wolbes i Finbes, koalishon a disidí di bèk manera kangreu i vota kontra i skapa Boneiru di un bèrgwensa.

Segun nos opinion tin ehèmpelnan fuerte indikando kon Griffier a konspirá ku oposishon, ku koperashon di miembronan di koalishon.

Kiko a pone nan sukumbí? Ta di spera ku no ta plaka, puesto i poder. Kiko a pone ku Konseho Insular a kai den e trampa pa nombra i konfia un Griffier ku opviamente ta partidista, pues nunka e por ta konfiabel.

Liderato di tantu UPB komo MPB a drumi i laga awa pasa hariña i awe nan a pèrdè mayoria den Konseho Insular i nan gobièrnu a bai kas.

Partidonan ku hopi hende ku eksperensia i konosementu di lei den nan fila a faya masha pisá mes. O kisas lidernan polítiko, ku te ku poko dia ei tabata diputado, a ignorá e atvertensianan duná na nan.

Albert Einstein a yega di bisa "Nada no ta kousa mas konsternashon den un grupo di hipókrita, ku un hòmber honesto."

Si nos analisá bon, nos ta nota ku tin desepshon asta iritashon. Sinembargo ni oposishon ni koalishon a demostrá konsternashon. Kon Einstein lo analisá esaki? No tin grupo di hipókrita òf no tin niun hòmber honesto? Tempu lo ta e mihó maestro.

Komo medio di komunikashon, BONERIANO lo ta atento i lo vigilá tur desaroyo polítiko den futuro i asina informá nos komunidat di weganan polítiko ku ta tuma lugá.

Siña di dje tabata su último deseo

Di dos pashènt ku kurason di porko a muri

KRALENDIJK/ BALTIMORE – E di dos pashènt ku a haña transplante di kurason di un kurason genétiko modifiká, a muri. University of Maryland Medical Center na Baltimore, a informá ku e Merikano, Lawrence Faucette, despues di kasi seis siman despues di e operashon, tòg a muri. Dia 20 di sèptèmber a oper'é. El a yega 58 aña.

Faucette ta e di dos persona ku nunka anterior a haña un kurason asina. E promé pashènt tabata David Bennett di 57 aña. El a resultá den hospital dos aña pasá ku malesa di kurason menasante pa su bida i a muri dos luna despues ku komo e promé persona na mundu a haña un kurason di porko genétikamente modifiká.

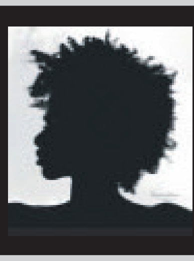
Serka Bennett parse ku e kurason a keda infektá ku un vírus di porko. Faucette a muri djaluna dor ku su kurpa a nenga e kurason di porko, e hospital a bisa. Ámbos pashènt no a bini na remarke pa un donante di kurason humano, komo ku ya nan tabata seriamente malu.

"Nos ta rou pa e pèrdida di Faucette, un pashènt remarkabel, sientífiko, veterano di marina i tata di famia kende gewon ke a pasa mas tempu huntu ku su famia," e spesialista ku a ehekutá e transplante, a bisa.

E promé luna ainda no tabatin señal ku e kurpa lo e nenga e kurason di porko. E tabata presta bon, University of Maryland Medical Center, ta informá. E hòmber a haña terapia físiko i tabata trein pa bolbe kuminsá kana, pero despues a originá tòg síntomanan ku e kurpa a nenga e kurason. E último deseo di Faucette tabata pa por siña mas tantu posibel di nos eksperensia, pa asina otro haña chèns riba un kurason nobo sí e órgano humano no ta disponibel. El a konta e tim di dòkter i enfermera ku e tabata stima nos. Nos lo sinti su falta hopi.



MADAM X



Madam X den sapatu di turista

Siman ariba ei, pasando na Malekon, mi a mira un barku di turista, un krusero, stashoná na Waf Chico Mercelina. M'a disidí di stashoná mi wacharaka, kita mi sapatu di bonasairia, pa bisti sapatu di turista. Turista riba mi mes isla.

No tabata fásil pa haña parkeo. Boso mes sa. Parse ku tin mas outo ku ser humano riba nos (eks) dushi Bonè. Mi a kore basta buelta den Playa buska parkeo, apesar kaya será aki i aya, en konekshon ku tin krusero, konstrukshon di kaya etc etc.

M'a haña un tehi. Gloria a bisa mi den siman ariba ku Playa no ta kos di bai ora tin krusero, pasó ta sera kaya. E tiki parkeonan ku tin tambe ta bira mas limitá.

Mi mente a pasa kòrdando loke Gloria a bisa mi, ei gasolin a subi ta mihó bini otro dia.

Mi a yega kas atardi, sintá ta dal mi kòfi mi a subi Internèt riba mi tablet pa mi chèk e website mira ki dia tin barku, pa no plania bai kana den kaya nèt e dianan ei.

Mi a chèk e skema. Su dia siguiente no tin barku. Nèt bon pa mi dal un trep den kaya grandi. Pòtmòni na gritu di harimentu, wèl ta di probechá invertí den ekonomia di Boneiru.

Dia a yega. Mi a bai bon trempan pa mi a chèk kua kafé ta habri tempran, ya mi ta desayuná, despues sigui wandu den kaya. Pa mi suerte mi a haña un parkeo na komienso di kaya. Dios i suerte di pushi pretu tabata ku mi, ku mi a yega haña parkeo mesora.

Mi a kuminsá mi rekorido den patamobil den Kaya Grandi. Drenta Kaya Grandi, muzik ta zona banda di TCB, hisa kara na laria mira spiker poné, muzik ta alegrá mi oido, rei mi stima muzik i foral muzik trankil.

Kanando mi ta mira e inovashonnan ku ta tumando lugá den kaya. Mi a mira e inovashonnan aki di Kaya Grandi riba media sosial i den BONERIANO, pero mi mes masha ten sin bin den Playa. Mirando e kaya aki awor personalmente, wèl un duele na mi kurason.... Mi tin di bisa: "Playa ta 'mooi van ver ver van mooi." Ta ken por a hinka den nan kabes pa pone e mosaikonan di kas ei den pleno Kaya Grandi, kaminda skuter, baiskel i hende ta pasa? E mosaikonan tur fin. Ta un gastu èkstra pa gobièrnu laga limpia e mosaikonan ei. Mi ta kana wak pariba, wak pabou, wak pa nort i wak pa sùit, wak ariba, pero no wak abou... Ata mi a bin trompeká den un di e bola blankunan ku tin den kaya. Mi no sa kiko ta nan propósito. Pa kolmo gobièrnu a kai i no por puntra ta kiko nan ta nifiká. Bueno, unabes nan t'ei pa keda, laga poko artista lokal duna e bala blankunan ei bida i koló.

Mi pia a keda morde. Mi ta buska kaminda pa mi por a sinta wak e dede di pia ku mi a dal den e bola di pas. Un asiento ta muchu leu, pues a keda mi di sinta riba bola numa pa wak e tenchi. Tenchi tabatin kòrtá. No a keda mi nada otro ku di limpi'é, stèl e pa mi bira bèk pa mi bai mi buriku di motor.

Asina mi a dal 10 stap den Kaya Grandi. Warda tenchi kura pa mi sigui ku Kaya Grandi .

JCI YUB ta afiliá bèk na JCI Dutch Caribbean

KRALENDIJK -- Riba 20 di òktober 2023 na Sint Maarten a tuma lugá un di e tres reunion nan mas importante di JCI Dutch Caribbean. Aki tabata tin representashon di tur e paisnan ku ta forma parti di JCI Dutch Caribbean, ku ta Boneiru, Kòrsou i Sint maarten. Aki a bini un votashon pa medio di asamblea general di JCI Dutch Caribbean. Un moshon ku a pasa unanimamente. Pa medio di e moshon aki JCI YUB ta afiliá bèk na JCI Dutch Caribbean.

JCI YUB ta parti di e organisashon JCI (Junior Chamber International), ku ta un organisashon internashonal ku tin mas di 106 aña di eksistensia. JCI ta representá na mas di 500 pais rònt mundu ku ta pone ku e tin un difersifikashon grandi den kultura.

Na Boneiru e organisashon aki no ta deskonosí. Den pasado Boneiru a sera konosí ku hóbennan prometedor ku por a gosa te dia di awe di e diferente benefisionan ku e organisashon di JCI ta ofresé su miembronan.

JCI ta un organisashon no gubernamental i independiente. E organisashon aki su enfoke prinsipal ta pa krea lidernan den komunidat kambiente. Lider no mester ta solamente un persona ku ta liderá un organisashon òf kompania, pero un lider ta tambe un persona ku por traspasá su konosementu na generashonnan.

Den e periodo komo miembro di JCI e enfoke ta riba 4 área di oportunidat komo miembro. Esakinan ta negoshi i empresario, konekshon internashonal, desaroyo personal, impakto riba komunidat pa medio di proyektonan ku ta yuda komunidat.

JCI Young United Bonaire, meskos ku tur e otro kapítulonan rònt mundu, tambe ta para pa empoderá e hobennan di entre 18 ku 40 aña i trese kambio nan positivo den komunidat di Boneiru via proyekto, training i otro aktividat sosial ku sigur ta yuda komo persona den bo kresementu.

JCI YUB ta hasi un yamada na tur e hóbennan entre 18 pa 40 aña ku ta deseá pa djòin òf haña mas informashon di JCI por apliká na e email adrès (jci.yub@gmail.com) òf nan páginanan sosial.





Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 2 Novèmber 2023

12.00 Aktualidat:	Fundashon Mariadal - Prostaatkanker
12.30 Dokumental:	Shon Tin
14.00 Herensia:	Hermenegildo Cicilia 3
15.00 BAPA:	Traveling Caribbean Herritage
16.00 Herensia Korsou:	Andres Milanio Mercera
17.00 Aki Boneiru:	Eithel Pourier
18.00 Herensia:	Eddy Christiaan & Unesco
19.00 BAPA:	Xuwen Cen
20.00 Herensia:	Selania Pourier-Cicilia
21.00 Aki Boneiru:	Presentashon di Kaiman na MBO
22.00 Herensia Korsou:	Eric Hooi
23.00 BAPA:	Wilfred Mercalina (Dr Blou)

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

SKLAMA NA SEÑOR, YAMA SU NÒMBER!

“Sklama na Mi, i lo Mi kontestábo, i lo Mi mustrabo kosnan grandi i poderoso ku bo no sa.” Jeremias 33:3(BS)

Sklama na Señor, bisa Señor ku sinseridat di bo kurason, ku bo tin mester di djE, pa yuda bo, guia bo, saka bo for di e situashon atverso ku bo ta den. Pa kambia bo i transformá bo di paden bin pafó.
Pa kambia bo manera di pensa i laga E guia bo pensamentunan segun Su Palabra.
Sklama pa salbashon di bo alma, si ainda nunka di bèrdat bo a rekonosé dilanti di Dios, ku bo ta un pekador i ku Kristu Hesus ta stima bo i a bin na mundu pa salba bo i duna bo bida eterno. Juan 3:16
Na momento ku bo sklama ku sinseridat di bo kurason i ta dispuesto pa obedesé Dios, seguramente lo bo eksperensiá Su poder den bo bida. Lo bo mira Su maravianan den bo bida, lo bo mira kosnan grandi sosodé den bo bida, bo famia, bo yu(nan), bo trabou i den bo sirbishi pa Señor.
Mi ta bisando esakinan ku firmesa i siguridat, ku mi kurason yen di gratitut, pasobra nan ta loke mi a eksperensiá. Ta kosnan masha grandi, maravioso mi a risibí di mi Señor, mi Salbador i Rei di mi bida, ora ku mi a sklama na djE ku un kurason umilde i dispuesto pa skucha Su bos, obedes'É den tur loke E ta bisa mi pa medio di Su Palabra.
Dios por hasi kosnan grandi pa bo, Sklama na Señor!

Diannenara Mercera
Produkshon PGM

Na Aeropuerto Internashonal Boneiru

Detenshon pa labamentu di plaka

KRALENDIJ--Djaweps dos 26 di òktober a detené di hòmber italiano respektivamente 41 i 60 aña di edat na Aeropuerto Internashonal Boneiru, riba sospecho di labamentu di plaka. Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) a notifiká Koninklijke Marechaussee tokante e dos personanan aki.

Nan a risibí informashon ku e dou aki tabata bende oloshi i perfume riba kaya. Despues di un kòntròl a topa nan ku vários oloshi den na poder.

Djaweps último e dos personanan a trata na bandoná Boneiru pa bai Hulanda, pero KMar a para nan. Den kolaborashon ku Duana Hulanda Karibense a ehekutá un listramentu i kòntròl di nan paña i ekipahe. Durante di esaki a topa ku un suma grandi di un total di $30.000 na plaka efektivo serka ámbos persona.

Nan no por a prueba kon nan a yega na e plaka i a detené nan riba sospecho di labamentu di plaka. For di deklarashonnan a resultá ku nan tabata bende oloshi barata pa sumanan mas haltu. A konfiská e plaka efektivo i no a duna esaki bek. Ademas e sospechosonan mester a bandoná e isla. Entretantu esaki a sosodé.

Un bon kolaborashon entre Ministerio Públiko, Kuerpo Polisial Hulanda Karibense, Duana Hulanda Karibense i Koninklijke Marechaussee a kondusí ku por a kompartí informashon di manera rápido loke a kondusí na e detenshonnan aki. E kadena di seguridat mas i mas ta hasi uzo di 'Informatie Gestuurd Optreden/Politiewerk' (IGO/IGP) i esaki ta dunando fruta.

Inlubidabel©

Apertura tienda Bata

Un negoshi importante den Playa ántes tabata Bata, spesialisá den benta di sapatu. Famia Booi tabatin agensia di Bata na Boneiru. E negoshi tabata situá promé den un edifisio den kurá di kas di Don i Bachi Booi, Kerkweg, ku despues a bira Kaya Lodewijk D. Gerharts.

Durante hopi aña Bata tabata é negoshi di sapatu na Boneiru. Algu pekuliar tabata e preisnan di sapatu na Boneiru. Tur tabata kaba ku 99 sèn. Por ehèmpel fl. 19,99, fl. 49,99, djis pa duna un ehèmpel.

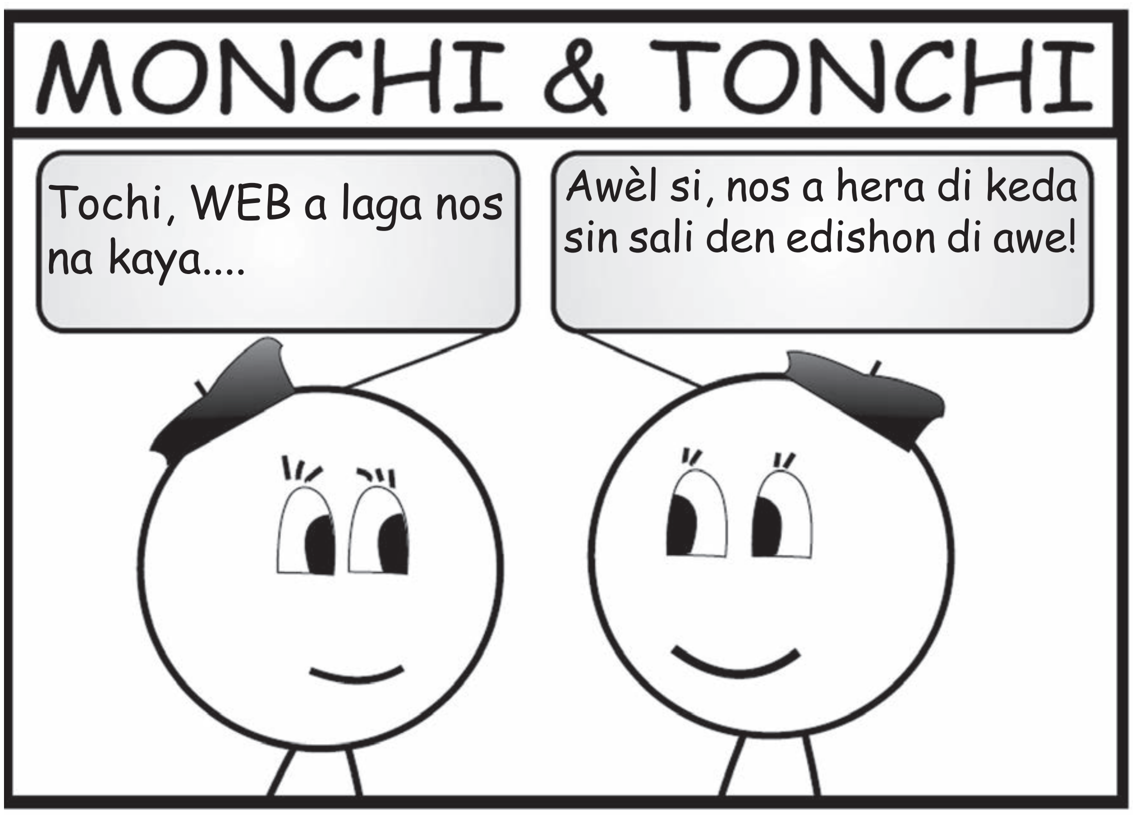
Na 1983, un par di tempu despues ku a bini un gobernashon di Partido Demokrátiko Boneriano, Bata a bai den un edifisio nobo, enfrente di e kas di famia Booi. Elisabeth (Bachi) Booi a afektuá apertura di e negoshi aki, kompañá pa su yu hòmber Frans Booi.











KOLOFÓN
Editor: Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
Redakshon: extrabon@gmail.com
aviso: avisobon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com
Facebook: Extra Boneiru

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Redakshon
Papi Antoin
Nathaly
Evertsz-Ipcedencia
Velli Gijsbertha
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Kòrsou
Extra
Partner na Boneiru
Live99

Layout
Maya Beaumont

Konsehero:
Bòi Antoin
786-6818
Aviso
avisobon@gmail.com

Trabou desordená

KRALENDIJK -- Otro sitio ku a atendé pa loke ta trata limpiesa di medioambiente, ta na lomba di e dam na Hanchi Ambiona i Kaya Nikiboko Nort. Noel Janga ta yega na e konklushon ku e trabou ta desordená hasí. Janga ta skirbi: “Mi no ta kritikando esnan ku a hasi e trabou akí, sino esnan ku ta delegá e tareanan. Kon por ta posibel ku algu asina ta keda aprobá i aseptá komo un resultado di kalidat. No por tin ningun esküs dikon e trabou a keda asina iresponsablemente ehekutá.”



Tur tronko i rais a keda abou i no a egalisá e tereno na un forma korekto. E impreshon ku e ta haña, segun Janga, ta ku e motivashon dikon e trabounan aki ta keda ehekutá den e forma iresponsabel akí, ta pasobra e aspirashon ta e sèn i no entregá kalidat di trabou.
Tur hende ta bai mira kiko e ke men aki dos luna, Janga ta skirbi.
Tur e loke ku a keda tras sín a atendé ku nan korektamente, ta bai krese pió ku nan tabata ta. Gobièrnu di Boneiru, nos mester yega na un kompania responsabel pa atendé korektamente ku e sistema iresponsabel akí di ehekutá trabou riba terenonan públiko.









Premio Kultural 2023 pa FUHIKUBO

KRALENDIJK – Prins Bernhard Cultuur Fond di Karibe a otorgá e premio kultural di e aña aki na Fundsashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo). Djamars anochi e entrega a tuma lugá na Mangasina di Rei. Liliane de Geus, M.A., M.Sc., miembro di direktiva pa Boneiru a habri e anochi. El a papia di e premio ku ta bai entregá na e okashon di parti di Prins Bernhard Cultuur Fonds Nederland. Carhelijne Broers, direktor i manehadó di Prins Bernhard Cultuur Fonds di Hulanda tabata na Boneiru spesial pa e okashon.



For di 2003 e premio aki a bira realidat pa islanan den Karibe Hulandes. Tur aña ta skohe un área, esun ku meresé e premio. E aña tabata na turno pa entregá e Premio Kultural na Fundashon Históriko Kultural Boneiru (FUHIKUBO).

Tambe a duna un splikashon kiko FUHIKUBO ta para p'e. Diferente material tin ku nan a graba i warda, loke ta hopi importante.

Boi Antoin a hasi òf ta hasiendo un tremendo trabou, kaminda ya den pasado el a haña rekonosementu pa loke e ta hasi, for di man di Prins Bernard. Prins Bernhard Cultuur Fonds tambe ta rekonosé e balor di e trabou e trabou aki.

Ku e premio aki ta balorá FUHIKUBO pa loke e ta hasiendo. Un trabou úniko, bunita, ku ta reflehá den futuro.









Rama kousando peliger

KRALENDIJK -- Esaki ta prueba di loke ta sosodiendo ku ramanan ora awa kai. Nan ta sak bini abou. E situashon akí ta dilanti di Hillside den Antriol. Noel Janga ta relatá: “Rama ta te den kaminda ta raskando outonan i krea peliger. Tambe por mira ku a kap parti di e palu, pero un taki a keda pegá den kabel riba na e palu di lus. Inseguridat pa siudadanonan ta e loke ku a keda atras. Gobièrnu di Boneiru ousilio.”





Música hopi bunita na un lugá hopi bunita

KRALENDIJK -- Djadumingu atardi 29 di òktober sonidonan hopi dushi tabata resoná den Art Centre Antriol. Sonidonan suave for di ‘grand piano’ ku música di Liszt i Chopin, e bos tenor bunita i fuerte den kantonan konosí i ménos konosí, manera ‘Die Forelle’, ‘Morgen’ i ‘Somewhere for di West Side Story’ i mas, variá ku sonidonan emoshonante di saksofon manera ‘Meditation’ di Jules Massenet. Despues sigui ku e tononan karibense di música di piano di Wim Statius Muller i por último e piesa alegre ‘Na Kaya’. Claudia Cassier, Alan Bowen i Bradley Howard ta maestro di música i awor aki nan ta biba na Boneiru. Djadumingu 12 di novèmber Classical Music Board Bonaire lo ripití e konsierto, na e mesun ‘setting’ relahá di SACA.



Bui históriko den kunuku

Durante trabounan resien pa a rosa kunuku di Carolina (Shon Kain) Mercera a topa ku un bui históriko. Ta un bui di heru ku a drif yega kostanan boneriano. Probablemente na Playa Grandi òf Morotin. A transport’é pa e kas di Shon Kain na unda el a keda den e kunuku patras di e kas aki te awe. Foto ta mustra George (Kultura) Thodé na e bui aki.



Anochi ku luna yen drentando su fase final

KRALENDIJK -- Pokopoko pero sigur, e evento literario Anochi ku luna yen di poema, storia i kuenta, ta drenta su parti final pa e aña akí.
Luna di òktober e grupo tabata huntu ku amantenan di e evento na Biblioteka Públiko. Komishon organisadó di e evento, huntu ku SKAL, por ta satisfecho ku un anochi ku a bai sublime pa grandi i chikí.
Dia 27 di novèmber luna ta yen atrobe, traha riba obra literario anto ta invitá pa hasi akto di presensia pa esnan presente por mira i skucha.
Ubaldo Anthony ta kompartí algun potrèt ku el a saka durante Anochi ku luna yen su bishita serka empleadonan di Biblioteka.










Drechamentu di dam i tanki

KRALENDIJK – E gobièrnu anterior di Boneiru a kuminsá ku trabou pa mantené dam i tankinan natural na Boneiru. E tanki i damnan aki ta importando pa wanta awa, loke ta evitá problema di inundashon den barionan durante yobida fuerte.
Atrabes di añanan no a pone masha atenshon na mantenshon di e dam i tankinan aki, kreando basta problema durante yobida, por ehèmpel aña pasá novèmber durante un áwaseru torensial ku a afektá Boneiru.
Dianan ku a pasa por a mira trabou di drechamentu di e dam den área di Hanchi Amboina i Kaya Aguila, situá pariba di e kompleho di SGB.




Kua ta e diferensia entre un iglesia i un katedral?

Philip Kosloski

Un katedral designa e lugá un obispu ta biba i un iglesia ta un término mas komun pa edifisionan kaminda e kulto kristiannan ta sosodé

Katóliko hopi biaha ta utilisá e palabranan katedral i iglesia pa indiká vários lugánan di kulto kristian, i, hopi bes , ta usa di manera konfuso, pues pa ken no ta familiarisá ku e términonan akí, ta kere ku ta igual yama di unu òf otro moda pa e lugá den kua ta hasi orashon i ta selebrá Eukaristia.

Ta pesei, pa aklará e términonan akí i terminá ku e konfushon, laga nos distinguí kua ta e partikularidatnan ku ta hasi nan distinto.

Kua ta e diferensia entre un iglesia i un katedral?

E nòmber «**katedral**» ta ser duná iglesianan ku ta e «sentro» di kada diósesis, **kaminda e obispu normalmente ta presedé liturgianan importante**. Katedral ta risibí su nòmber di e presensia di e stul di e obispu, tradishonalmente yamá *cátedra* (palabra latin pa «stul»). E obispu *ta sinta* den e stul ora e ta selebrá e misa òf otro eventonan litúrgiko den e katedral. Otro palabra latino, *sede* («trono»), ta ora nos ta opténé e término «**sede**» pa e teritorio bou di outoridat di un obispu (un diósesis òf arkidiósesis).

Den kada diósesis tin solamente un katedral i, hopi bes, e katedral lokal ta tambe e iglesia mas antiguo ku ta ser konservá den e zona. Esaki no semper ta e kaso, pero den mayoria di e situashonnan e edifisio di iglesia mas grandi i antiguo di un área pa apuntá komo katedral.

E palabra «**iglesia**» ra ser mas komunmente pa referí na **kualkier edifisio kaminda kristiannan ta reuní pa e kulto públiko.** Ta pesei un katedral ta tambe un iglesia, pero no tur iglesia ta katedral.

Di manera mas amplio, e término tambe por pa indiká un «komunidat» di kreyentenan, manera ta splika den e *Katesismo di Iglesia Katóliko* .

Den e lenguahe Kristian, e palabra "Iglesia" no ta nifiká solamente e asamblea litúrgiko, sino tambe e komunidat lokal òf henter e komunidat universal di kreyente. E tres nifikashonnan akí ta inseparabel. "Iglesia" ta e pueblo ku Dios ta reuní den henter mundu. E Iglesia di Dios ta eksistí den e komunidatnan lokal i ta bira real komo un asamblea litúrgiko i mas ku tur kos un asamblea eukarístiko. E ta biba di e palabra i e Kurpa di Kristu i asina e mes ta bira Kurpa di Kristu . (KAT 752)

Ámbos palabra tin riku nifikashon, pero ta ser usa di manera diferente segun e sirkunstansianan.



Na Dios loke ta di dios

E trampa ku nan tin pa Hesus ta bon pensá: «Ta korekto pa paga belasting na César òf no?». Si kontestá negativamente, lo por a ser akusá di rebelion kontra Roma. Si aseptá belasting, e ta keda desakreditá dilanti di e hendenan ku ta biba preshoná dor di impuestonan, na kua e ta tantu stima i ta defendé.

Hesus ta pidi nan mustr'é «e moneda di impuesto». E no tabata tin, pues e tabata biba un vagabundo ku ta bai di aki pa otro, sin tera ni trabou figo; e no tin problemanan ku e kobradónan. Despues El a puntra nan ku kiko pa e imágen ku ta aparesé riba e denario di plata. E ta representá Tiberio, i e leyenda tabata bisa: «Tiberius Caesar, Divi Augusti Filius Augustus». Patras di dje por lesa: «Pontifex Maximus».

E gesto di Hesus ta ya klasifikadó. Su atversarionan ta biba katibu di e sistema, pues, na utilisá ku e moneda pegá ku símbolonan polítiko i religioso, nan ta rekonosiendo soberania di e emperador. No ta e kaso di Hesus, ku ta biba di manera pober pero liber, dediká na esnan mas pober i ekskluí di e Imperio.

E ora ei Hesus a añadí algu ku ningun hende a puntra. El a puntra nan pa e derechonan di César i nan a kontest'é rekordando riba e derechonan di Dios: «Paga na na César loke ta di César, pero duna Dios loke ta di Dios». E moneda ta karga e imágen di e emperador, pero e ser humano, manera ta rekordá e buki bieu di Génesis, ta «imágen di Dios». Pesei nunka e mester ser someté na ningun emperador. Hesus tabata rekordá hopi biaha. Esnan pober ta di Dios; esnan chikí ta su yunan predilekto; e reino di Dios ta pertenesé na nan. Ningun hende mester abusá di nan.

Hesus no ta bisa ku mitar di bida, material i ekonómiko ta pertenesé na e esfera di César, i e otro mitar, e spiritual i religioso, na e esfera di Dios. Su mensahe ta otro: si nos drenta den e reino, nos no mester konsentí ku ningun César sakrifiká loke ta solo ta pertenesé na Dios: esnan ku hamber di mundu, esnan di di Sahara sur ta bandoná ku ta yega den e botonan chikí, esnan «sin papel» di nos siudatnan. Ku ningun César ta konta ku nos.

14 paso pa sa si bo ta soberbio

Un soberbio den ningun banda ta kai bon ni ta kai bon serka ningun, es mas mi ta tribi na bisa ku soberbio ni ta agradá Dios. Ta p'esei ta rekomendabel profundisá si nos ta soberbio òf no. Ta p'esei nos ta laga e pasonan aki pa sa si nos ta soberbio.

– Bo ta sinti ku ningun persona meresé esaki.
– Bo ta sinti ku bo tin derecho pa humiá.
– Bo ta sigur ku semper bo tin rason.
– Bo no ta aseptá bo erornan
– Bo ta sinti bo mes indispensabel, sin abo no por hasi kosnan.
– Bo ta arogante, orguyoso, yen di buya i tirano.
– Bo ta intolerante ku e bèrdat straño, ke men, bo no ta asept'é i ta bira agresivo.
– Bo ta dominante i ta kontrolá tur kos.
– Bo ideanan ta e úniko bálido.
– Ta kosta bo pa mira ku otronan ta bon, e ta molestiá bo.
– Bo ke tur kos pa bo mes, den un palabra egoista.
– Bo no ta yuda sino a kambio di algu.
– Bo no ta pordoná pasobra bo ta pensa ku si bo hasié lo bo ta débil òf bobo.

Soberbia por laga bo sinti miedu ku nan ta kai na kuenta ku bo no ta perfekto i ta stòp di atmirá òf stima bo.

Por lo tantu ta kosta e soberbio traha den ekipo. San Agustín a bisa: "Soberbia no ta grandesa sino hinchamentu; i loke ta hinchá parse grandi pero e no ta sano". Tin un refran ta bisa: "Oro ta bira soberbio, i soberbia, bobo".

Tin un fábula di Esopo ku pas presis ku soberbia.

E BAKA I E SAPU

Un sapu tabata den un pos, un dia el a mira e toro ta serka pa bebe poko awa, i e tamaño grandi di e animal a hala su atenshon. E sapu tabata masha chikí, no mas grandi ku un lamunchi. Mirando e toro gordo el a yena di envidia i a disidí di hincha su mes te ora e igual'é den tamaño.

E sapu miéntras e tabata hinchando a puntra su kompañeronan:

-Mi a hincha bastante pa igual'é? Ya mi ta asina grandi manera e?
-No.
-I awor?
– Tampoko.
-Ya mi a logr'é!
-Ainda bo ta masha leu!

I e pober sapu a hincha i a rementá.

Moralega: Mundu ta yen di mediokre, ku dor di envidia, ta mustra nan mes dilanti otronan manera señornan grandi, soberbia ta laga nan pensa ku nan ta grandi pero esun mas grandi den mundu no ta esun mas fuerte ni esun mas poderoso, esun mas grandi dilanti mundu i dilanti Dios ta esun humilde. Kòrda ku humildat ta e porta dor di kua tur virtut ta drenta. Un orashon humilde ta esun ku Dios ta skucha mas lihé.

STATIA/SABA/ST. MAARTEN

Pa ekosistema di Saba

Esfuerso intensifiká pa yag a duna resultado positivo

THE BOTTOM – E esfuersonan kombiná i dediká di Entidat Públiko Saba i e yagdónan designá pa eliminá e populashon di kabritu ku ta kana lòs, a



kuminsá demostrá resultado tangibel. Durante e tres lunanan ku a pasa, a base di averahe, a eliminá mas di 230 kabritu pa luna, loke ta un mehorashon signifikante den e maneho di espesie invasivo i e redukshon di eroshon riba e isla.
E resultadonan mas bisto di e esfuerso di yag intensivá akí, ta e rekuperashon opservá den e vegetashon di e isla.
E último lunanan por a nota un kambio grandi den e paisahe natural, danki na e redukshon di e kantidat di kabritu riba e isla. Inisiativanan manera plantamentu di mata i palu, ta eksperensia ménos opstákulo.
Manera e kantidat di kabritu ku ta kana lòs baha, Entidat Públiko Saba ta preparando pa drenta e siguiente fase di e proyekto vital akí. Na sèptèmber e entidat públiko a haña yudansa di dos eksperto di espesie invasivo ku a kondusí un bishita di eksplorashon na e isla.
Nan resultado mester sirbi komo e fundeshi di nan rekomendashonnan relashoná ku e aserkamentu di e siguiente fase i e desaroyo di un plan di implementashon.

Delegashon di Statia na konferensia tokante violensia doméstiko

ORANJESTAD (EUX) – Un delegashon di Statia ta na Kòrsou pa un konferensia di tres dia tokante violensia doméstiko i abuso di mucha riba e seis islanan di Karibe Hulandes. E delegashon, bou di guia di Komisario di Gobièrnu, Alida Francis, ta konsistí di un tim di asuntunan sosial, inkluso e direktor, Carol Jack, huntu ku representantenan di Expertise Centre Education Care.
E konferensia ku título 'No mas', ta tuma lugá di 31 di òktober pa 2 di novèmber, ku komo tema 'Edukashon seksual i violensia seksual'. Durante e evento di tres dia, e partisipantenan ta traha riba akuerdonan di formalisashon i koperashon entre e islanan i Hulanda, ku intenshon pa prepará un memorandum di entendimentu, ku e komisario di gobièrnu ta spera di firma.



Ministerio Públiko ta investigá posibel iregularidat ku volmacht

ORANJESTAD (EUX) – Kontrario na e informe riba e website di notisia dossierkoninkrijksrelaties.nl, Ministeiro Públiko a kuminsá un investigashon riba indikashon di un denunsia relashoná ku iregularidat di votonan di volmacht na Sint Eustatius. Esaki e minister di asuntunan interior Hulandes, Hugo de Jonge, a anunsiá den un karta pa Tweede Kamer.
E karta di e minister ta remarkabel, pasobra anteriormente Ministerio Públiko a informá ku e no ta bai hasi investigashon relashoná ku froude di votonan di volmacht.


Minister Hugo de Jonge.

Esei e tempu ei tabata e reakshon di Ministerio Públiko na indikashon di e investigashon di e komisario di gobièrnu di Sint Eustatius, kende a ekspresá su preokupashon tokante e porsentahe haltu di voto ku volmacht durante e elekshonnan di Konseho Insular i Kolegio Elektoral na mart 2023.
E tempu ei Ministerio Públiko a laga sa ku a base di kuadronan legal, te asta por hasi un desviashon, òf inisiá un investigashon penal. Ku esaki Ministerio Públiko ta pone e komisario di gobièrnu un banda, manera dossierkoninkrijksrelaties a skirbi.
E porsentahe di voto ku volmacht na Sint Eustatius tabata 36,7 porshento, hopi mas haltu ku e promedio nashonal Hulandes di 8 te 12 porshento.
Den e karta na Tweede Kamer, e minister ta bai den detaye tambe riba e posibel medidanan pa redusí e kantidat di volmacht. Asina a ofresé èkstra sosten na e entidatnan públiko, bou di kua Sint Eustatius, promé ku elekshon.
Tambe ta trahando na dos proposishon di lei ku tin influensia riba otorgamentu di volmacht. E promé proposishon ta rekuperá e posibel votamentu tempran den e urna elektoral i ta redusí e kantidat maksimal di volmacht ku un persona por vota kuné di dos pa unu. E di dos proposishon ta dirigí riba hasi e sistema penal di hasi froude ku volmacht mas skèrpi.
Ministerio Públiko a laga sa ku e no ta rekonosé su mes den e imágen di froude masal manera e artíkulo riba dossierkoninkrijksrelaties.nl ta indiká.
Ministerio Públiko a enfatisá ku sí tin un investigashon ta andando, pero na interes di e investigashon no por duna detaye mas aleu.

Apsolushon pa Polis ku a tira hòmber mata

UTRECHT – E agente polisial di 23 aña kende na mart aña pasá durante detenshon a tira un hòmber di 27 aña aksidentalmente mata na Waalwijk, Brabant, a keda apsolvé djamars dor di Korte di Utrecht.



Ministerio Públiko na inisio di e luna akí a eksigí un kastigu di trabou di 60 ora kontra e agente, pasobra el a aktua sin paga tinu. Kontra tur preskripshon e tabatin su dede na e gai di e arma.

Ta akusá e agente, miembro di e tim di aresto, di morto dor di kulpa. Djamars e tabata presente den Korte, pero a keda den un otro sala, pasobra e hues anteriormente a disidí ku mester protehá su identidat. Via konekshon di video e por a sigui tratamentu di e kaso. Den sala tabatin algun kolega presente.

Dia 17 di mart 2022 na inisio di anochi e víktima huntu ku su amiga tabata den un outo stashoná riba un sitio di parker na Waalwijk. Polis tabatin plan pa detenʼé den e kaso di droga andando. Tabatin indikashon ku e hòmber por ta peligroso i ta den poseshon di arma di kandela.

Miembronan di e tim di aresto a rondoná e outo i trata na habri e porta na banda di shofùr. Djis despues tiru a kai kaminda bala a alkansá e víktima na su garganta.

Hues a enfatisá ku for di deklarashonnan a bini dilanti ku e víktima a hisa si man robes na laira, dor di kua parse ku e agente a tira a base di akshon di miedu. "Investigashon foréstiko ta laga mira ku e bala a pasa tambe dor di e dùim di man robes di e víktima," Hues a bisa. A base di esaki i a base di deklarashon di dos investigadó independiente, Korte a indiká ku e víktima a hasi un moveshon ku su man.

Korte ta papia di un insidente hopi trágiko. Tantu pa e famia komo pa e agente. Pero, asina Hues a sigui, kon grandi e verdrit por ta tambe pa e famia. Mester disidí sí e agente ta kulpabel tambe.

Prensès Mabel ta baha fuerte den Qoute 500

Oranjenan na dies lugá famia mas riku

HULANDA – Famia Real e aña akí a subi riba e lista di e sinkuenta famia mas riku di e revista Quote. E famia Real ta pará na di dies lugá, ku un fortuna kalkulá di 1,3 miar euro. Aña pasá ainda e famia tabata na di diesun lugá, ku un fortuna di 1,2 miar euro.



Den Quote 500, e lista di e Hulandesnan di mas riku, tambe por haña e royalnan. Prensès Mabel ta pará meskos ku aña pasá, pero sí na un lugá mas abou.

Segun e revista, Mabel a pèrdè mas di mitar di su fortuna dor di kaida di valuta di e plataforma Adyen, kaminda e tin akshon.

E prensès di 55 aña awor ta na di 167 lugá riba e lista, ku un fortuna di 330 mion euro. Aña pasá e tabata ainda na di 68 lugá, ku un fortuna kalkulá di 680 mion euro.

Prens Bernhard tambe atrobe a roba un sitio den Quote 500. E yu di prensès Magriet i Pieter van Vollenhoven, ta na di último lugá, ku un fortuna kalkulá na 125 mion euro. Bernhard di 53 aña tin su fortuna danki na invershonnan den bienes inmóbil i su kompania di software Levi9.

E primu di Rei Willem-Alexander aña pasá a debutá na di 481 lugá den e lista di esnan mas riku. E tempu ei tambe a kalkulá su fortuna riba 125 mion euro.

Pa lèkmentu di informashon sekreto di estado

Trahadó di NCTV i Polis detené

ROTTERDAM – Polis a detené dos persona pa lèkmentu di informashon sekreto di estado. Un di nan ta traha na Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTV) i e otro ta un èks trahadó di NCTV. Di ki tipo di informashon ta trata, no ta konosí.

E detenidonan ta un hòmber di 64 di Rotterdam i un muhé di 35 aña di Gouda. Djaweps último a detené nan. E hòmber, kende ta traha na NCTV, tabata aktivo tambe pa e unidat nashonal di Polis Nashonal. E muhé tabata traha anteriormente pa NCTV i desde korto ta na Polis.

Djamars atardi a presentá e sospechosonan dilanti Hues komisario, kende a disidí ku nan ta keda será 14 dia. Nan ta será den limitashon, loke ta nifiká ku nan por tin kontakto solamente nan ku nan abogado.

E investigashon di Rijksrecherche ta andando, Ministerio Públiko a laga sa. Na diferente sitio a tene entrada hudisial.



Den caso contra ex Minister

Corte Superior ta dicta na fabor di Aruba Bank

ORANJESTAD -- Ta for di 2021 ex Minister Otmar Oduber a bin ta purbando pa habri un cuenta bancario pa su negoshi conoci como Bochincha situa dilanti di e edificio di ex DOW y den e proceso aki, Hues di Corte den Prome Instancia, a determina cu Otmar Oduber y su negoshi mester tin acceso na un cuenta bancario na Aruba Bank NV. Gerencia di e banco a cumpli cu e decision di Corte y a respeta e decision tuma den e caso aki, pero despues di algun dia gerencia di Aruba Bank, a dicidi di apela e decision di Corte den Prome Instancia.

Den e proceso aki, a solicita na Corte pa suspende e decision tuma pa Hues den e caso inicial pero esaki a wordo rechasa y Otmar a keda cu su cuenta na e banco menciona.

E caso di apelacion a wordo trata na luna di September ultimo y awor Corte Superior a tuma un decision cu no a sali na fabor di ex Minister Otmar Oduber, caminda a mustra cu e ex mandatario pa pasando den diferente disputa legal caba cu e caso conoci como Flamingo. Un caso cu abogadonan di e instituto financiero a considera hopi serio y sensitivo mes y cu a crea cierto situacionnan incomodo y dificil pa e banco hiba un miho control riba fluho di placa di e negoshi di Bochincha Container Yard cu ta bou maneho di ex Minister Oduber y famia.

Abogadonan di Aruba Bank a mustra y a convence e tres Huesnan cu henter e desaroyo aki, entre otro e investigacion cu ta tumando luga relaciona cu e ex mandatario, ta hinca e banco den un situacion di hopi incomodidad sigur mirando algun desaroyo cu e tuma luga den e centro di goso aki. E forma con ta manehando e centro di Bochincha ta creando dificultad pa hiba un control mas estricto y efectivo pa loke ta fluho di placa di e negoshi loke ta hinca e banco un situacion dificil, caminda e posibilidad ta grandi cu e banco su relacion cu banconan internacional, ta coriendo peliger y esaki por conduci na perdida di confiansa den e institucion aki. E disputa aki a inicia for di dos aña pasa, esta for di 2021 y a tuma hopi tempo pa Corte Superior dicidi di anula e decision tuma pa Corte den Prome Instancia y asina permiti Aruba Bank NV, elimina e cuenta bancario y tur otro servicio na e ex mandatario. Loke por a constata den contenido di e decision di Corte Superior ta cu e caso di Flamingo den cual Otmar Oduber ta sospechoso principal, ta den un fase investigativo ainda y caminda no tin fecha ainda pa esaki keda cla pa Ministerio Publico pa asina manda esaki pa Corte den Prome Instancia trata esaki contra e sospechosonan.

Mientras tanto ya caba Ministerio Publico a bin ta yegando na acuerdonan cu algun sospechoso den e caso di Flamingo aki loke riba su mes tambe ta causando sorpresa sigur pa e forma a mira algun di e delitonan cu Ministerio Publico a bay tras di e sospechosonan aki pero ainda e caso no ta cla pa wordo trata den Corte.

21 Buki digital nobo na Papiamento

ORANJESTAD -- Proyecto Idioma di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) a publica 21 buki digital nobo pa mucha na Papiamento riba dos website: www.papiamento.aw y www.ea.aw. Tambe por lesa e bukinan nobo aki riba e plataforma digital cu yama Storyweaver, caminda por lesa storia online na mas cu 100 diferente idioma.

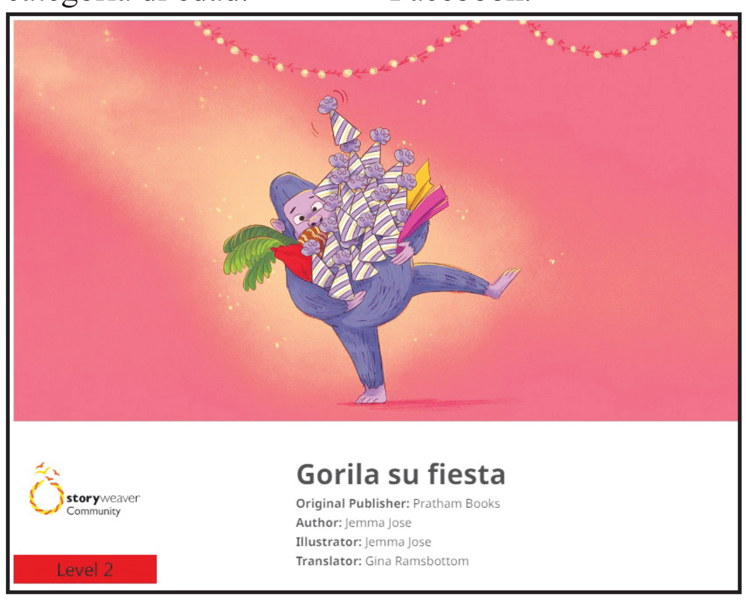
Traduccion di e bukinan digital un biaha mas a tuma luga na encargo di Proyecto Idioma den Enseñansa, cu ya a publica 60 traduccion digital caba. Na tur Proyecto Idioma a publica 81 buki digital di Storyweaver na Papiamento. E bukinan aki ta destina pa mucha di edad di scol preparatorio y basico. Mucha por lesa buki tocante entre otro un beer cu gusta color, un mucha muhe cu ta siña core bais, un gorila su fiesta di cumpleaños y hopi mas! Pa medio di e publicacionnan aki, Proyecto Idioma kier promove lesamento y desaroyo di idioma cerca nos muchanan na Papiamento, e idioma materno di mayoria mucha na Aruba y e di dos idioma di e muchanan cu ta papia un otro idioma na cas.

Banda di e publicacionnan nobo menciona, Proyecto Idioma a digitalisa mayoria di e bukinan di lesa cu Departamento di Enseñansa a publica den pasado tambe. Actualmente tin 220 buki digital riba www.papiamento.aw.

Ta trata di buki pa diferente categoria di edad, no solamente pa mucha chikito, sino pa hoben tambe. Tin buki literario y informativo. Tin buki traduci y tin obra original di diferente autor local. Riba www.papiamento.aw e bukinan ta parti den buki pa mucha of hoben y tin diferente categoria di edad.

Pa mas informacion relaciona cu Papiamento por acudi na e website papiamento.aw y/of sigui @PapiamentoAruba via Facebook.







ARUBA

Problema di gang a laga un hoben herida atras

ORANJESTAD -- Dialuna anochi varios unidad policial a bay E.P.B Hato, unda un hoben lo a pidi asistencia. Tawata dialuna anochi, den careda di 9:30 cu polis a bay e scol E.P.B na Hato pa un posibel pelea unda un grupo (gang) lo kier bringa cu un solo hoben. Parti anochi e edificio/lokaalnan ta wordo uza pa Openbare Avondleergangen Aruba, pues bou un otro director y no ta mescos cu E.P.B den dia.



Durante anochi ta personanan di 17 aña bay ariba si nan ta cualifica por haya les. Pero, segun nos a comprонde cu e problema ta keda unda cu hobennan cu a move for di E.P.B den dia ta bay anochi.

Dialuna anochi a surgi un problema di gang, unda cu na prome instante a pensa cu un hoben a wordo hinca, pero a resulta cu e la ricibi corta door di un obheto skerpi. Polis a logra haya unda e hoben ta biba y a papia cu ne.

Lamentablemente parce cu e lo no entrega keho y hopi probabel cu ni kier tende di polis.

Ta mustra cu "nan" mes lo kier of bay regla cuenta, cu tur e consecuencianan negativo cu esaki lo trece cu ne. Manera semper nos a bisa; masha poco bo ta haya e pakico e hobennan aki tin problema cu otro; y ora bo tende e pakico hopi biaha ta pa cosnan insignificante. Pero, "nan" no ta mir'e asina.

Minister Maduro di Finansa ta informa:

Presupuesto 2023 ta cambia e rumbo den finansa publico

ORANJESTAD -- Aña pasa na september 2022, Minister Maduro di Finansa a expresa cu Presupuesto 2023 ta uno historico ya cu e ta e prome presupuesto cu despues di 15 aña di tempo ta wordo entrega na tempo, y ta e prome presupuesto cu despues di hopi aña ta bay conoce un surplus. A medida cu e aña ta pasa por mira cu Presupuesto 2023 ta cambia e rumbo den finansa publico na Aruba den cual un maneho financiero serio ta resalta y ta resulta den extra surplus ta wordo uza pa baha debe y pa haci extra inversion conforme reglanan presupuestario.

Tres novum

Maneho financiero serio a hiba na mehoracion di e ciclo presupuestario di Pais Aruba. Asina nos por mira cu den Presupuesto 2023 tin 3 novum, pa prome biaha tin un surplus despues cu Aruba a conoce deficitnan grandi, a introduci un 'Nota di Comienso di Aña' pa asina Parlamento hopi tempran den aña por tin un bon bista di cambionan den ehecucion di e Presupuesto 2023, y ta aplica pa prome biaha e maneho di 'meevaller,' den cual e resultado financiero riba e surplus di 1% di GDP por wordo destina 50% pa paga debe y 50% pa extra inversion. Ta cambionan grandi cu a wordo logra debi na trabou serio den ekipo y na un manera structura.

Surplus

Den aña Presupuestario 2023 ta prome biaha despues di hopi decada cu ta logra un surplus den un presupuesto di Pais Aruba. E resultado financiero ta hiba na un surplus di 1.8% di GDP cu ta 0.8% mas cu e 1% di GDP cu a keda acorda como norma financiero pa aña 2023. Conforme e Protocol entre Aruba y Hulanda di aña 2018 cu ta contene normanan financiero pa yega na un finansa publico sostenibel, tur resultado financiero cu ta riba e surplus di 1% di GDP, por wordo uza 50% pa paga debe y 50% pa haci extra inversion. Esaki ta wordo yama e maneho di 'meevaller.' Den Presupuesto 2023 ta e prome biaha cu e maneho di 'meevaller' ancra den e Protocol di aña 2018 entre Aruba y Hulanda pa yega na finansa publico sostenibel, ta wordo ehecuta. Esaki ta significa cu e resultado financiero riba e surplus di 1% di GDP por wordo uza 50% pa paga debe y 50% pa inversion. E resultado ta 1.8% di GDP, pues di e 0.8% cu ta ekivalente na 50.2 miyon florin, e mita cu ta 25.1 miyon florin por bay na baha e debe di Pais Aruba, y e otro 25.1 miyon florin por bay na extra inversion.

Inversion

Gobierno ya caba pa 3 aña presupuestario ta trahando cu un lista aproba di inversionnan cu ta wordo selecta pa un Comision special di Departamento Economico y Departamento di Finansa. E Comision ta percura pa inversionnan cu ta bin na remarca pa wordo ehecuta, ta necesario, tecnicamente por wordo ehecuta y ta duradero. E 25.1 miyon florin cu ta bira disponibel conforme e reglanan presupuestario, lo wordo destina pa ehecuta 15 proyecto cu ta riba e lista di inversion cu a pasa e evaluacion di e Comision special di Departamento Economico y Departamento di Finansa. Door di atende na un manera structura cu e inversionnan necesario ta evita cu fondonan ta wordo destina na inversionnan cu ta 'ad hoc' of cu no ta contribui na e bienestar general di Pueblo di Aruba. Den Presupuesto 2023 y den e Nota di Fin di Aña 2023, tin e listanan di e inversionnan cu por wordo ehecuta cu e suma total di 47 miyon florin cu ta disponibel pa inversion den aña 2023.

Curpa di homber haya den estado avansa di descomposicion

ORANJESTAD -- Diamars den oranan di atardi e lint geel di polis por a wordo mira altura di minimarket.

Un persona a bati alarma, momento cu e lo a bay bishita un conoci y lo a haya holo fuerte, cu tawata motibo suficiente pa avisa autoridad.

Berdad ora polis a yega, no a keda nada otro pa pidi pa dokter y tambe departamento tecnico di polis. E persona posiblemente tawata tin algun dia cu e la fayece.

Dokter cu a presenta na e sitio no por a constata nada abnormal ariba e curpa; y ta constata cu e persona a muri un morto natural.



KÒRSOU

Konsulta di kuater pais eksitoso

WILLEMSTAD -- Djabièrnè 27 di òktober a tuma lugá e konsulta di kuater pais tokante desaroyo sosial i labor na Renaissance Windcreek Hotel, na Kòrsou. E konferensia inisiá dor di Minister di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar di Kòrsou, Ruthmilda Larmonie-Cecilia, a trese huntu minister i representantenan di Aruba, e islanan BES i Hulanda i Sint Maarten.

Algun representante di e paisnan a partisipá di forma digital.

Durante e reunion a diskutí aspektonan manera pobresa ku ta krese, konkurensia den maneho di trabou, maneho di emigrashon



i diferensianan den e fasilidatnan sosial na nos islanan.

Presentashonnan tokante e situashon aktual, bon práktika i kambionan planeá den e tereno di desaroyo sosial, a keda kompartí, ku atenshon pa e kolaborashon entre e islanan i posibel inisiativanan konhunto.

Banda di tur e puntonan ku a keda diskutí, tambe a krea un laso mas estrecho entre e islanan kual ta brinda oportunidatnan nobo pa desaroyo sosial.

Tur e delegashonnan a mustra nan satisfakshon pa e inisiativa aki i e éksito di dje.

Pa e motibu akí a stipulá ku e konsulta di kuater pais tokante desaroyo sosial i labor, ta tuma lugá kada aña, kreando asina un plataforma duradero pa kolaborashon.



Servisio rápido, material di kalidat i preis skèrpi

Building depot a hasi re-apertura di Drive Thru

WILLEMSTAD -- Resientemente Buidling Depot a hasi re-apertura di su Drive Thru. E atardi a bai kompañá ku un happy hour pa kliente, empleadonan i provedornan.

Pa e renobashon akí, Building Depot a hasi un enkuesta entre su klientenan riba loke nan tabata ke a mira den e Drive Thru i kon por a mehorá e servisio di akuerdo ku nan nesesidatnan.

Roderick Lucia di Building Depot a komentá: “Nos klientenan ta rei, ta nan por bisa nos di ki manera nos por sirbi nan mihó.



A base di nan kontestanan den e enkuesta, nos a traha riba e renobashon.”

E kambionan hasí ta netamente pa akomodá e kontratista i provedor ku tur dia di nobo ta bishitá nos. Por ehèmpel, a pone mas bentana, awor tin mas ventilashon, tin un mihó iluminashon, a basha un flur kompletamente nobo di un koló mas kla i ku tin un efekto ‘anti-slip’, ademas e ta muchu mas fásil pa mantené limpi, segun Lucia.

Lucia a sigui bisa, henter e Drive Thru a risibí bòrchi nobo, esaki ta hasié awor mas fásil pa señalá material i pa e kliente identifiká e markanan mas mihó i hasi su kompra mas lihé. E renobashon a inkluí tambe un planifikashon nobo di e rèkinan di material, por ehèmpel awor palu ta poné horizontal, esaki ta hasi ku e kliente por mira e kalidat di palu mesora, ademas e ta mas fásil pa pone riba kualke trùk. E kaheranan tambe a risibí un lugá nobo, klientenan por paga mas lihé i sigui mesora ku nan dia.

E Drive Thru di Building Depot ta konosí pa su bon servisio, kalidat stabil di material i preisnan skèrpi. E aña akí Building Depot a keda rekonosé pa di dos aña konsekutivo komo e provedor mas barata di material di konstrukshon. E kliente ta bon sirbí serka nos, esei ta nos mayor satisfakshon i di nan tambe. Nos no tin únikamente bon preis, sino tambe un bon konseho, bon servisio i un kompra rápido. Nos sa ku den e mundu di konstrukshon, tempu ta esensial, asina Lucia a finalisá.

Kontratistanan por yega fásilmente i pidi un oferta detayá i na midí serka e tim di benta di Building Depot, ya ku nan ta presente den e ‘Contractors Corner’. Semper por yuda e kliente pensa i konseh’é riba e mihó material i kantidat di dje pa su proyekto ta unu eksitoso.





DEPORTE

Interes grandi pa Duoxtreme

Djadumingu e tene e kareda di baiskel anual Duoxtreme. E interes un biá mas tabata grandi ku un kantidat grandi di partisipante.





























Naturalesa den su gloria

E dianan aki, debí na áwaseru, naturalesa ta den su gloria. Mata i palunan ta sakando flor. Tin palu, manera kohara, ta hañando fruta. Fotonan saká pa Bòi Antoin ta ilustrá flornan ku el a topa durante un trayekto di masoménos 5 kilometer.







